

## СПИСОК НАУЧНЫХ ТРУДОВ

**PhD докторанта Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана  
по специальности 6D020700- «Переводческое дело» 2017-2020 гг.  
Алдабергеновой Айым Алдабергеновны**

| № п/п | Название статьи                                                                 | Рукописн ая или печатная версия | Выходные данные (название издания, журнала)                                                                                                                                                                              | Кол-во печатн ых листов | Фамилии соавторов |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 1     | Теоретические проблемы художественного перевода американской литературы абсурда | печатная                        | IX научно-методическая конференция «Англистика XXI века» Санкт-Петербург, 24-26 января 2018г. Стр.280-284 ISBN 978-5-4416-0035-4                                                                                         | 0,3                     |                   |
| 2     | Peculiarities of translation of American absurd literature                      | печатная                        | II Международная научно-практическая конференция «Modern Methodology of Science And Education», Зарубежный журнал "Science Review" Open access peer-reviewed journal, 2 (9), February 2018 Vol.6 Warsaw, Poland. P.35-37 | 0,18                    |                   |
| 3     | Из истории изучения теории и практики перевода литературы абсурда               | печатная                        | Научный журнал «Альманах» Мәдениет.Культура. Culture. Казахский научно-исследовательский институт культуры, № 1-2 2018г., г.Алматы. Стр.88-92 ISSN 2523-4811                                                             | 0,25                    |                   |
| 4     | Теоретические и прикладные проблемы перевода современной литературы абсурда     | печатная                        | Международная научная конференция «Абсурд в литературе, искусстве и кино», Материалы конференции молодых ученых. 25-26 мая, Челябинск: Цицеро, 2018г. Стр.11-17 ISBN 978-5-91283-982-5                                   | 0,44                    |                   |

Докторант

Ученый секретарь

Алдабергенова А.А.

Бейсембаева А.



|   |                                                                                                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--|
| 5 | Functional peculiarities of translation of American literature of absurd                       | печатная | Вестник КГУ им. Ш.Валиханова, Серия Филологическая №3, 2018г., г.Кокшетау. Стр. 138-143<br>ISSN 1608-2206<br><a href="http://rmebrk.kz/magazine/4196#">http://rmebrk.kz/magazine/4196#</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0,37         |  |
| 6 | Лингвокультурологические аспекты перевода литературы абсурда                                   | печатная | Материалы Международного конгресса по когнитивной лингвистике “Cognitio и communicatio в современном глобальном мире” МГУ имени М.В. Ломоносова, 10-12 октября, 2018г., Москва. Стр.808-811<br>ISSN 2071-9639                                                                                                                                                                                                                                                                    | VIII<br>0,25 |  |
| 7 | Лингвокреативные аспекты перевода современной литературы абсурда США                           | печатная | Вестник КазНПУ им.Абая, Серия «Филологические науки», № 3 (69) 2019г., г.Алматы. Стр. 363-368<br>ISSN: 1728-7804<br><a href="http://rmebrk.kz/magazines/journal/show/5864">http://rmebrk.kz/magazines/journal/show/5864</a>                                                                                                                                                                                                                                                      | 0,37         |  |
| 8 | Функциональный анализ переводческой практики литературы абсурда (на примере романа Дж.Хеллера) | печатная | Вестник КазНПУ им.Абая, Серия «Филологические науки», № 1 (71) 2020г., г.Алматы. Стр. 373-378<br>ISSN: 1728-7804<br><a href="http://rmebrk.kz/magazines/journal/show/6402">http://rmebrk.kz/magazines/journal/show/6402</a>                                                                                                                                                                                                                                                      | 0,37         |  |
| 9 | Cultural transfer and translation of absurd literature                                         | печатная | Известия НАН РК Секция филологическая, № 2 (330), март-апрель 2020г., г.Алматы. Стр.173-179<br>ISSN 2224-5294<br><a href="http://nblib.library.kz/elib/library.kz/Jurnal/2020/social%20science_2-2020/Aldabergenova%20A.%20Cultural%20transfer%20and%20translation%20of%20absurd%20literature..pdf">http://nblib.library.kz/elib/library.kz/Jurnal/2020/social%20science_2-2020/Aldabergenova%20A.%20Cultural%20transfer%20and%20translation%20of%20absurd%20literature..pdf</a> | 0,44         |  |

Докторант

Алдабергенова А.А.

Ученый секретарь

Бейсембаева А.



|    |                                                                                                                           |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                             |  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|--|
|    |                                                                                                                           |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                             |  |
| 10 | Актуальные проблемы перевода современной художественной литературы на материале перевода романа Дж. Хеллера «Поправка-22» | печатная | Сборник материалов республиканского круглого стола на тему «Актуальные проблемы теории и практики перевода» в рамках НИПЛ II «Межкультурная коммуникация и переводоведение», КазУМОиМЯ им. Абылай хана, 25 апреля 2020 г., г.Алматы. Стр.98-104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0,44 |                             |  |
| 11 | Дискурсивные интерпретации романа Дж. Хеллера «Поправка-22» в переводческой практике»                                     | печатная | Критика и семиотика. Scopus. 2021. № 2. стр. 160–177. DOI 10.25205/2307-1737-2021-2-160-177 ISSN 2307-1737<br><a href="https://www.scopus.com/sources.uri">https://www.scopus.com/sources.uri</a><br><a href="https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?sort=count-f&amp;src=al&amp;sid=d3178b2a44d75a3d72e0411d7abcef19&amp;sot=al&amp;sdt=al&amp;sl=50&amp;s=AUTLASTNAME%28Aldabergenova%29+AND+AUTHFIRST%28Aiym+A.%29&amp;st1=Aldabergenova&amp;st2=Aiym+A.&amp;orcidId=&amp;selectionPageSearch=anl&amp;reselectAuthor=false&amp;activeFlag=true&amp;showDocument=false&amp;resultsPerPage=20&amp;offset=1&amp;jtp=false&amp;currentPage=1&amp;previousSelectionCount=0&amp;tooManySelections=false&amp;previousResultCount=0&amp;authSubject=LFSC&amp;authSubject=HLSC&amp;authSubject=PHSC&amp;authSubject=SOSC&amp;exactAuthorSearch=false&amp;showFullList=false&amp;authorPreferredName=&amp;origin=searchauthorfreelookup&amp;affiliationId=&amp;txGid=36430164a233d81f5129e246a897cff0">https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?sort=count-f&amp;src=al&amp;sid=d3178b2a44d75a3d72e0411d7abcef19&amp;sot=al&amp;sdt=al&amp;sl=50&amp;s=AUTLASTNAME%28Aldabergenova%29+AND+AUTHFIRST%28Aiym+A.%29&amp;st1=Aldabergenova&amp;st2=Aiym+A.&amp;orcidId=&amp;selectionPageSearch=anl&amp;reselectAuthor=false&amp;activeFlag=true&amp;showDocument=false&amp;resultsPerPage=20&amp;offset=1&amp;jtp=false&amp;currentPage=1&amp;previousSelectionCount=0&amp;tooManySelections=false&amp;previousResultCount=0&amp;authSubject=LFSC&amp;authSubject=HLSC&amp;authSubject=PHSC&amp;authSubject=SOSC&amp;exactAuthorSearch=false&amp;showFullList=false&amp;authorPreferredName=&amp;origin=searchauthorfreelookup&amp;affiliationId=&amp;txGid=36430164a233d81f5129e246a897cff0</a> | 1,12 | д.ф.н., проф. Гиздатов Г.Г. |  |

Докторант

Ученый секретарь



Алдабергенова А.А.

Бейсембаева А.